

**Zeitschrift:** Revue Militaire Suisse  
**Herausgeber:** Association de la Revue Militaire Suisse  
**Band:** 150 (2005)  
**Heft:** 3

**Artikel:** Un véhicule d'observation d'artillerie entièrement télécommandé  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-346468>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

produit des effets contrastés et inattendus. Certes, les restructurations et fusions des industriels nord-américains ont permis la rationalisation et le financement de grands programmes d'avenir. L'armement américain est donc aujourd'hui en position de force pour affronter la concurrence asiatique et russe. En revanche, il semble bien que les entreprises américaines ne soient pas les seules bénéficiaires de cet élan budgétaire. On se souvient des décisions politiques ayant torpillé le *Crusader*. Le financement du *JSF* ne tient que par l'insistance ou la loyauté britannique. Le responsable de la première affaire<sup>1</sup> pourrait, du jour au lendemain, couper les crédits de la seconde. Tablant sur une baisse prochaine des budgets, malgré la réélection du président George W. Bush, les entre-

prises américaines restent réticentes à croître pour répondre aux demandes exorbitantes mais ponctuelles des engagements actuels. Contre toute attente, les plus grands bénéficiaires pourraient être les entreprises européennes, qui absorbent en quelque sorte le trop-plein de dépenses d'armement. De plus, les industriels américains qui, sous l'administration précédente, ont misé sur des systèmes hautement automatisés et complexes, sont contraints de chercher ailleurs les solutions simples que réclame l'armée sur le terrain.

## Perspectives

Nous avons assisté ces dernières années à une phase de concentration industrielle, d'une part à l'échelon national, d'autre

part à l'échelon européen dans les domaines de l'aéronautique et de l'électronique. La coopération en matière de construction navale est d'autant plus prometteuse que ce secteur a longtemps été le mouton noir de la rationalisation.

Dans les domaines des armes automatiques, des tourelles et des véhicules légers, des systèmes de protection balistique, les firmes européennes remplissent leurs carnets de commandes auprès du département de la Défense américain. Il n'y a pas lieu de penser que cette situation va changer de façon radicale ces quatre prochaines années, ce qui permet d'envisager la seconde phase de la consolidation industrielle européenne de façon sereine.

A + V

## Un véhicule d'observation d'artillerie entièrement télécommandé

Le robot *Syrano* devrait entamer sa troisième campagne d'essais en 2005. Il a déjà été testé en France en 2004. Il a parcouru plus de 1000 km en 10 mois. Utilisant un châssis *Wiesel-2* d'une grande mobilité tactique, il intègre une boule gyrostabilisée jour/thermique avec observation en roulage. Une centrale inertielle et un laser de télémétrie permettent la localisation de la cible à moins de 10 m sans recalage GPS. La charge utile est montée sur un mat de 6 m autorisant une observation à défilement d'observation en toute discrétion, y compris en zone urbaine.

Le couplage mécanique serré entre le viseur et la centrale inertielle garantit cette performance quelles que soient les oscillations du mat. L'utilisation du système se fait dans un rayon de 5 à 10 km, avec des capacités d'observation équivalentes, donc une allonge de 10 à 20 km sans engagement direct d'un équipage. Il est téléopéré depuis un *shelter* autonome grâce à un système de programmation de mission par Waypoint. Il s'agit du système robotisé le plus avancé actuellement en Europe, les Etats-Unis disposant déjà de produits opérationnels. *Syrano* constitue la première pierre de la bulle opérationnelle aéroterrestre, mais souffre aujourd'hui de ne pas bénéficier d'une coopération avec l'étranger. (*TTU Europe*, 8 septembre 2004)

<sup>1</sup> L'actuel ministre de la défense, Donald Rumsfeld.